



Installation Guide



Computime

Introduction

The RT510SPE module will switch your appliance on or off in accordance with the temperature set by you. The completed RT510SPE series consists of a transmitter - RT510TX thermostat and a Smart Plug SPE868. Go to www.salus-manuals.com for the full PDF version of the manual.

Product Compliance

This product complies with EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU, RED 2014/53/EU and RoHS 2011/65/EU. Full text of the EU Declaration of Conformity on www.saluslegal.com

(P) 868.0-868.6MHz; <13dBm

Safety Information

Use in accordance with the regulations. Indoor use only. Keep your equipment completely dry. Disconnect your equipment before cleaning it with a dry towel.

Einleitung

Der SALUS RT510SPE schaltet Ihrer Heizung an oder aus je nach ihren Heizungseinstellungen. Der RT510SPE besteht aus einem Sender - dem RT510TX und einem Zwischenstecker SPE868 (Empfänger). Auf www.salus-manuals.com erhalten Sie eine komplette Anleitung zu diesem Produkt.

Produktkonformität

Dieses Produkt erfüllt die wesentlichen Anforderungen der EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU, RED 2014/53/EU und RoHS 2011/65/EU. Den Vollständigen Text der EU Komformitätserklärung können Sie auf www.saluslegal.com einsehen.

(P) 868.0-868.6MHz; <13dBm

Sicherheitsinformationen

Produkt muss gemäß den gängigen Richtlinien verwendet werden. Nur in Innenräumen verwenden. Halten Sie ihr Gerät trocken. Trennen Sie ihr gerät vom Strom ehe Sie es mit einem trockenen Tuch reinigen.

Introduction

Le module RT510SPE allumera ou éteindra votre appareil selon la température que vous aurez choisie. La série RT510SPE complète se compose d'un transmetteur (thermostat RT510TX) et d'une prise intelligente SPE868. Rendez-vous sur le site www.salus-manuals.com pour la version PDF complète du manuel.

Conformité du produit

Ce produit est conforme à la norme EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU, RED 2014/53/EU et RoHS 2011/65/EU. Texte complet de la déclaration de conformité de l'UE disponible sur le site www.saluslegal.com

(P) 868.0-868.6MHz; <13dBm

Utilisation des informations sur la scurité

Conforme aux réglementations. Conçu pour un usage intérieur. Maintenez votre appareil au sec. Débranchez votre appareil avant de le nettoyer avec un chiffon sec.

Inleiding

De RT510SPE module zal uw apparaat in- of uitschakelen overeenkomstig de door u ingestelde temperatuur. De complete RT510SPE serie bestaat uit een transmitter - RT510TX thermostaat en een smart plug SPE868.

Download de volledige handleiding als PDF-bestand via www.salus-manuals.com

Productconformiteit

Dit product voldoet aan de richtlijn EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU, RED 2014/53/EU en RoHS 2011/65/EU. De volledige EU-conformiteitsverklaring vindt u op www.saluslegal.com

(P) 868.0-868.6MHz; <13dBm

Veiligheidsinformatie

Gebruik in overeenstemming met de voorschriften. Alleen gebruiken in binnenomgevingen. Zorg dat het apparaat helemaal droog blijft. Ontkoppel uw apparaat voordat u het schoonmaakt met een droge handdoek.

Button Functions

Fonctions de bouton

Tasten Funktionen

Knop functies

1

8

7

6

2

3

4

5

1

Press for frost mode

Betätigen für Frostschutz

Appuyez pour le mode antigel

Druk hierop voor vorstmodus

2

Press 3 sec for holiday mode

Für 3 Sekunden gedrückt halten für den Urlaubsmodus

Appuyez pendant 3 secondes pour le mode vacances

Druk hier 3 sec op voor vakantiemodus

3

Increase button

Erhöhen Taste

Bouton Augmenter

Verhoogknop

4

Decrease button

Senken Taste

Bouton Diminuer

Verlaagknop

5

Press to confirm setting

Betätigen um die Einstellung zu bestätigen

Appuyez pour confirmer le réglage

Druk hierop om de instelling te bevestigen

6

Press to select setting

Betätigen um Einstellungen auszuwählen

Appuyez pour sélectionner le réglage

Druk hierop om de instelling te selecteren

7

Press to enter/exit permanent override

Betätigen um den manuellen Modus zu aktivieren/ deaktivieren

Appuyer pour activer/quitter le contournement permanent

Druk op enter/exit permanent override

8

Press to enter/exit boost mode

Betätigen um den Boost-Modus zu aktivieren/ deaktivieren

Appuyer pour activer/quitter le mode boost

Druk hierop om in/uit boostmodus te gaan

LCD icons

Ícônes de l'écran LCD

LED Symbole

Lcd-pictogrammen

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

1

Current day of the program

Aktueller Tag im Programm

Programme du jour actuel

Huidige dag van het programma

2

Current time

Aktuelle Uhrzeit

Heure actuelle

Huidige tijd

3

Current Temperature

Aktuelle Temperatur

Température actuelle

Huidige temperatuur

4

Temperature unit

Temperatur Einheit

Unité de température

Temperatuureenheid

5

Frost Protection

Frostschutz

Protection contre le gel

Vorstbescherming

6

Vacation Mode

Urlaubsmodus

Mode vacances

Vakantiemodus

7

Temporary/Permanent Override

Kurzfristige/dauerhafte Änderung

Contournement temporaire/permanent

Tijdelijk/permanent negeren

8

Heating Mode ON

Heizungsmodus AN

Mode chauffage allumé

Verwarmingsmodus AAN

9

RF signal

Funk-Signal

Signal RF

RF-signaal

10

Low battery

Batterieladung niedrig

Pile faible

Laag batterijniveau

11

Boost Mode

Boost Modus

Mode Boost

Boostmodus

12

Program number

Programm Nummer

Numéro de programmation

Nummer van het programma

DIP switch settings

Réglages du commutateur DIP

Einstellungen der DIP-Schalter

Dipswitch-instellingen

ON

ON

Span

9CPH

± 0.25 °C

6CPH

TPI

1

2

1

The DIP Switches can be found on the rear of your thermostat.

2

Die DIP Schalter befinden sich auf der Rückseite ihres Thermostaten.

3

L'interrupteur DIP se trouve au dos de votre thermostat.

4

De DIP Switch vindt u op de achterkant van uw thermostaat.

Control feature	TPI	Span
Operation	When TPI is selected on DIP switch № 2, the DIP switch № 1 is functional. You can choose the Cycles Per Hour between a lower comfort level (6CPH) and a higher comfort level (9CPH).	When Span is selected on DIP switch № 2, the DIP switch № 1 is not functional. The temperature accuracy of your thermostat is set to ± 0.25 °C.

Regeleigenschaften	TPI	Spreizung
Bedienung	Wenn TPI mit dem DIP Schalter Nr 2 ausgewählt ist so ist der DIP Schalter Nr.1 aktiv. Sie können die Zyklen je Stunde zwischen niedriger komfortebene (6 Z/h) oder höherer Komfortebene wählen.	Wenn Spreizung mit dem DIP Schalter Nr 2 gewählt wurde ist der DIP Schalter Nr1 inaktiv. Die Temperaturgenauigkeit ist auf +/- 0.25C eingestellt.

Fonctionnalités de régulation	TPI (Proportionnalité Intégrale)	Span (Ecart)
Fonctionnement	Quand TPI est sélectionné sur l'interrupteur DIP N°2, l'interrupteur N°1 est activable. Vous pouvez choisir le nombre de Cycles Par Heure entre un niveau de confort bas (6CPH) ou un plus haut niveau (9CPH).	Quand Span est selctionné sur l'interrupteur DIP N°2, l'interrupteur N°1 n'est pas activable. La précision de température est réglée sur +/- 0,25°C.

Bediening	TPI	Span
In werking	Als TPI is geselecteerd op DIP Switch nr. 2, dan is DIP Switch nr. 1 functioneel. U kunt het aantal cycli per uur kiezen tussen laag comfort (6CPH) en hoog comfort (9CPH).	Als u Span kiest op DIP Switch nr. 2, dan werkt DIP Switch nr. 1 niet. De accuraatheid van de temperatuur is dan ca 0,25 C.

Smart plug LED indication

Indication de la prise intelligente à LED

Zwischenstecker LED Indikator

Ledindicatie smart plug

	Solid Red - paired, smart plug is off
	Solid Green - paired, smart plug is on
	1. Pulsating red- waiting for pairing 2. Slow Flash red - overheat protection 3. Flashing red - safe mode, lost connection with thermostat and smart plug is off
	Flashing Green - in test pairing mode
	Flashing Red and Green -fail safe mode, lost connection with thermostat, smart plug is on

	Dauerhaft Rot - verbunden, Stecker ist aus
	Dauerhaft Grün - verbunden, Stecker ist an
	1. Pulsierendes Rot - wartend auf Verbindung 2. Langsam Rot blinkend - Überhitzungsschutz 3. Rot blinkend - Sicherheitsmodus, Verbindung mit dem Thermostat verloren und Stecker ist aus.
	Grün Blinkend - Test Modus
	Grün und Rot blinkend - Sicherheitsmodus, Verbindung mit dem Thermostat verloren, Stecker ist an

	Rouge fixe - apparié, la prise intelligente est éteinte
	Vert fixe - apparié, la prise intelligente est allumée
	1. Rouge pulsant - en attente d'appariement 2. Rouge clignotant lentement - sécurité anti-surchauffe 3. Rouge clignotant - mode sécurisé, connexion perdue avec le thermostat et la prise intelligente est éteinte
	Vert clignotant - en mode appariement d'essai
	Rouge et vert clignotant - échec du mode sécurisé, connexion perdue avec le thermostat et la prise intelligente est allumée

	Vast rood - gekoppeld, smart plug staat uit
	Vast groen - gekoppeld, smart plug staat aan
	1. Pulserend rood - wachtend op koppeling 2. Langzaam knipperend rood-oververhittingsbescherming 3. Knipperend rood - veilige modus, onderbroken verbinding met thermostaat en smart plug staat uit
	Knipperend groen - in testkoppelingsmodus
	Knipperend rood en groen - 'fail-safemodus, onderbroken verbinding met thermostaat, smart plug staat aan

1

If the thermostat loses connection with the Smart Plug, the Smart Plug goes into fail safe mode after 22 minutes. In this mode you still can operate your Smart Plug manually (by pressing the button on the device).

2

Sollte der Thermostat die Verbindung mit dem Stecker verlieren wird dieser nach 22 Minuten in den Sicherheitsmodus wechseln. In diesem Modus können Sie den Stecker manuell bedienen (Knopfdruck auf dem Stecker).

3

Si le thermostat perd la connexion avec la prise intelligente, la prise intelligente bascule en mode de sécurité intégrée au bout de 22 minutes. Avec ce mode, vous pouvez quand même faire fonctionner votre prise intelligente manuellement (en appuyant sur le bouton sur l'appareil).

4

Als de verbinding tussen de thermostaat en de smart plug onderbroken wordt, gaat de smart plug in 'fail-safe' -modus na 22 minuten. In deze modus kunt u uw smart plug nog steeds handmatig bedienen (door op de knop van het apparaat te drukken).

